

Proseminar: Von Heiden, Zauberern und Götzendienern

Missionsberichte als Quellen der Religionsgeschichte

(Sommersemester 2012, Do 14-16, Kisselgasse1, ÜR 1)

Dr. Jörg Haustein

Büro: Hauptstr. 216 (Ecke Karlsplatz)

Sprechzeit: Do 11-12 Uhr

Tel.: 06221-543360

Email: joerg.haustein@wts.uni-heidelberg.de

Hinweise:

Die Beantwortung der Arbeitsaufgaben bitte bis jeweils Mittwoch 12.00 Uhr per E-mail an den Dozenten.

Zur Lehrveranstaltung werden Kopiervorlagen in Form eines Readers zur Verfügung gestellt. Die Texte können außerdem auf der E-Learning-Plattform Moodle (<http://elearning.uni-heidelberg.de/course/view.php?id=7625>) als PDF-Dateien heruntergeladen werden. (Login mit URZ-Benutzerkennung, Kurs-Kennwort wird im Kurs bekanntgegeben)

Zu aktuellen Informationen s. http://theologie.uni-hd.de/rm/studium/lehre/sommersemester_2012/2-ps-jh/

29.04.12 Konstituierende Sitzung Einführung Missionsgeschichte	07.06.12 Keine Sitzung (Fronleichnam) Quellenarbeit
26.04.12 Mission und Religionswissenschaft	14.06.12 Franziskanische "Ethnographie" in Lateinamerika
03.05.12 Missionsgeschichte und Kolonialismus	21.06.12 Akkommodation in China
10.05.12 Missionsgeschichte und Missionstheologie	28.06.12 Südindisches "Heidenthum"
17.05.12 Keine Sitzung (Himmelfahrt)	05.07.12 Judenmission in Äthiopien
Theorie und Methode	12.07.12 "Fetischismus" in Ghana
24.05.12 Postkolonialismus und Missionarische	19.07.12 Islam in Tanganjika
31.05.12 Poststrukturalismus und Historiographie	26.07.12 Keine Sitzung (Prüfungswoche)

29.04.12 Konstituierende Sitzung

Seminarplan, Arbeitsmaterialien, Organisatorisches

Einführung Missionsgeschichte

26.04.12 Mission und Religionswissenschaft

Text: Habermas, Rebekka: Wissenstransfer und Mission. Sklavenhändler, Missionare und Religionswissenschaftler. In: Geschichte und Gesellschaft. 36(2010). S. 257–284.

Arbeitsaufgaben:

1. *Inhalt:* Welche Rolle(n) schreibt Habermas den Missionaren bei der Wissensgewinnung über nicht-westliche Religionen zu?
2. *Reflexion:* Gibt es auch heute noch Auswirkungen dieser missionarischen Quellen in der Religionswissenschaft? Inwiefern / inwiefern nicht?

Weiterführende Literatur:

- Altena, Torsten: "Ein Häuflein Christen mitten in der Heidenwelt des dunklen Erdteils". Zum Selbst- und Fremdverständnis protestantischer Missionare im kolonialen Afrika 1884-1918. München: Waxmann Verlag, 2003.
- Chidester, David: Savage Systems. Colonialism and Comparative Religion in Southern Africa. Charlottesville, Virginia: University Press of Virginia, 1996.
- Harries, Patrick: Butterflies & Barbarians. Swiss Missionaries & Systems of Knowledge in South-East Africa. Oxford: Currey, 2007.

03.05.12 Missionsgeschichte und Kolonialismus

Text: Sievernich, Michael: Die christliche Mission. Geschichte und Gegenwart. Darmstadt: Wissenschaftliche Buchgesellschaft, 2009. S. 71–97.

Arbeitsaufgaben:

1. *Inhalt:* Erstelle eine Übersicht über wichtigsten missionsgeschichtlichen Entwicklungen, die der Text erwähnt.
2. *Reflexion:* Wo liegt der blinde Fleck solcher missionsgeschichtlichen Erörterungen?

Weiterführende Literatur:

- Gründer, Horst: Welteroberung und Christentum. Ein Handbuch zur Geschichte der Neuzeit. Gütersloh: Gütersloher Verl.-Haus Mohn, 1992.
- Hastings, Adrian (Hrsg.): A World History of Christianity. Grand Rapids, Michigan: Eerdmans, 1999.

- Liebau, Heike; van der Heyden, Ulrich (Hrsg.): Missionsgeschichte, Kirchengeschichte, Weltgeschichte. Christliche Missionen im Kontext nationaler Entwicklungen in Afrika, Asien und Ozeanien. Stuttgart: Franz Steiner Verlag, 1996. (Missionsgeschichtliches Archiv; 1)
- Ludwig, Frieder: Mission und Kolonialismus. In: Dahling-Sander, Christoph; Schultze, Andrea; Werner, Dietrich; Wrogemann, Henning (Hrsg.): Leitfaden Ökumenische Missionstheologie. Gütersloh: Chr. Kaiser, 2003. S. 79-96.

10.05.12 Missionsgeschichte und Missionstheologie

Text: Gensichen, Hans-Werner: Missionsgeschichte der neueren Zeit. 3 Aufl. Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht, 1976. S. 30–47. (Die Kirche in ihrer Geschichte; 4)

Arbeitsaufgaben:

1. *Inhalt:* Erstelle eine Übersicht über die vier Phasen der protestantischen Mission im 19. Jahrhundert.
2. *Reflexion:* Wie haben sich die unterschiedlichen Konzepte von Mission und Kirche vermutlich auf die missionarische Wahrnehmung der Religionen in den Missionsgebieten niedergeschlagen?

Weiterführende Literatur:

- Fiedler, Klaus: Ganz auf Vertrauen. Geschichte und Kirchenverständnis der Glaubensmissionen. Giessen; Basel: Brunnen, 1992.
- Neill, Stephen: A History of Christian Missions. Harmondsworth: Penguin, 1964.
- Raupp, Werner (Hrsg.): Mission in Quellentexten. Von der Reformation bis zur Weltmissionskonferenz 1910. Bad Liebenzell: Verlag der Liebenzeller Mission, 1990.
- Walls, Andrew F.: Art. Mission VI. Von der Reformationszeit bis zur Gegenwart. In: Theologische Realenzyklopädie. Berlin; New York. 23(1994). S. 40-59.

Theorie und Methode

24.05.12 Postkolonialismus und Missionarische Quellen

Text: Schultze, Andrea: Neuere, interdisziplinäre Ansätze in der Missionsgeschichtsschreibung. In: Dahling-Sander, Christoph; Schultze, Andrea; Werner, Dietrich; Wrogemann, Henning (Hrsg.): Leitfaden Ökumenische Missionstheologie. Gütersloh: Chr. Kaiser, 2003. S. 97–110.

Arbeitsaufgaben:

1. *Inhalt:* Vollziehe die von Andrea Schultze genannten neuen Ansätze der Missionsgeschichtsschreibung mit eigenen Worten nach.
2. *Reflexion:* Was hältst von dem Begriff der "shared history" zur Beschreibung der kolonialen Interaktion?

Weiterführende Literatur:

- Becher, Jürgen; Heyden, Ulrich van der (Hrsg.): Mission und Gewalt. Der Umgang christlicher Missionen mit Gewalt und die Ausbreitung des Christentums in Afrika und Asien in der Zeit von 1792 bis 1918/19. Stuttgart: Franz Steiner, 2000. (Missionsgeschichtliches Archiv; 6)
- Koschorke, Klaus (Hrsg.): Christen und Gewürze. Konfrontation und Interaktion kolonialer und indigener Christentumsvarianten. Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht, 1998. (Studien zur Außereuropäischen Christentumsgeschichte (Asien, Afrika, Lateinamerika); 1)
- Nehring, Andreas: Das "Ende der Missionsgeschichte". Mission als kulturelles Paradigma zwischen klassischer Missionstheologie und postkolonialer Theoriebildung. In: Berliner Theologische Zeitschrift. 27/1 (2010). S. 161-193.

31.05.12 Poststrukturalismus und Historiographie

Text: Sarasin, Philipp: Diskurstheorie und Geschichtswissenschaft. In: Keller, Reiner; Hirsland, Andreas; Schneider, Werner; Viehöver, Willy (Hrsg.): Handbuch Sozialwissenschaftliche Diskursanalyse. Band 1: Theorien und Methoden. Wiesbaden: Verlag für Sozialwissenschaften, 2011. S. 61–89.

Arbeitsaufgaben:

1. *Inhalt:* Erstelle eine Gliederung des Textes, aus der die wichtigsten Argumente Sarasins hervorgehen.
2. *Reflexion:* Gibt es "Geschichte" außerhalb von Geschichtsschreibung bzw. Geschichtserzählung?

Weiterführende Literatur:

- Foucault, Michel: Nietzsche, die Genealogie, die Historie. In: Steiner, Walter (Hrsg.): Michel Foucault: Von der Subversion des Wissens. Frankfurt am Main: Fischer Taschenbuch Verlag, 1987. S. 69–90.
- Sarasin, Philipp: Geschichtswissenschaft und Diskursanalyse. Frankfurt am Main: Suhrkamp, 2003. (Suhrkamp-Taschenbuch Wissenschaft; 1639)
- White, Hayden: The Content of the Form. Narrative Discourse and Historical Representation. Baltimore, Maryland: Johns Hopkins University Press, 1987.

Quellenarbeit

14.06.12 Franziskanische "Ethnographie" in Lateinamerika: Bernardino de Sahagún (1579)

Text: Litterscheid, Claus (Hrsg.): Aus der Welt der Azteken. Die Chronik des Fray Bernardino de Sahagún. Frankfurt am Main: Insel Verlag, 1990. S. 11–16, 19–25, 33–40, 99–101, 117–123.

Arbeitsaufgaben:

1. *Inhalt:* Welche Interessen verfolgt die Chronik des Bernardino de Sahagún und woran lassen sich diese ablesen?
2. *Reflexion:* Welche Fragen müssen wir stellen, um die Quelle und ihre Inhalte religionsgeschichtlich einzuordnen?

Weiterführende Literatur:

- Diaz del Castillo, Bernal: Geschichte der Eroberung Mexikos. (Historia Verdadera de la Conquista de la Nueva-España <dt.>). Frankfurt am Main: Insel Verlag, 1988.
- Heuer, Renate; León-Portilla, Miguel (Hrsg.): Rückkehr der Götter. Die Aufzeichnungen der Azteken über den Untergang ihres Reiches. Zürich: Unionsverlag, 1997.
- Lanczkowski, Günter: Aztekische Sprache und Überlieferung. Berlin: Springer, 1970. (Verständliche Wissenschaft; 5)
- Thomas, Hugh: Die Eroberung Mexikos. Cortés und Montezuma. Frankfurt am Main: S. Fischer, 1998.

21.06.12 Akkommodation in China: Matteo Ricci (1603)

Text: Ricci, Matteo: The True Meaning of the Lord of Heaven (T'ien-chu Shih-i). Taiwan: Kuangchi Press, 1985. (Jesuit Primary Sources in English Translations; 6) S. 99–131.

Arbeitsaufgaben:

1. *Inhalt:* Was erfahren wir über konfuzianische Ansichten im Text?
2. *Reflexion:* Welche Art Quelle haben wir hier, und welche Konsequenzen hat das für die religionsgeschichtliche Lektüre der Quelle?

Weiterführende Literatur:

- Haub, Rita; Oberholzer, Paul: Matteo Ricci und der Kaiser von China. Jesuitenmission im Reich der Mitte. Würzburg: Echter 2010.
- Hoffmann-Herreros, Johann: Matteo Ricci. Den Chinesen ein Chinese sein - ein Missionar sucht neue Wege. Mainz: Matthias-Grünwald-Verlag, 1990.
- Kim, Sangkeun: Strange Names of God. The Missionary Translation of the Divine Name and the Chinese Responses to Matteo Ricci's "Shangti" in late Ming China, 1583-1644. New York: Peter Lang, 2004.

28.06.12 Südindisches "Heidenthum": Bartholomäus Ziegenbalg (1711)

Text: Caland, William (Hrsg.): Ziegenbalg's Malabarisches Heidenthum. Amsterdam: Koninklijke Akademie, 1926. (Verhandelingen der Koninklijke Akademie van Wetenschappen te Amsterdam, Afdeling Letterkunde, Nieuwe Reeks, Deel XXV, No. 3) 9–17, 21, 179, 63–66, 172–176.

Arbeitsaufgaben:

1. *Inhalt:* Wie ist Ziegenbalgs Schrift organisiert? Welche Systematik legt er an das "Heidenthum"?
2. *Reflexion:* Was ist das Ziel und der wissenschaftliche Anspruch Ziegenbalgs?

Weiterführende Literatur:

- Bergunder, Michael (Hrsg.): Missionsberichte aus Indien im 18. Jahrhundert. Ihre Bedeutung für die europäische Geistesgeschichte und ihr wissenschaftlicher Quellenwert für die Indienkunde. Halle: Verlag der Franckeschen Stiftungen zu Halle, 1999. (Neue Hallesche Berichte; 1)
- Jeyaraj, Daniel (Hrsg.): Bartholomäus Ziegenbalgs "Genealogie der malabarischen Götter". Halle: Verlag der Franckeschen Stiftungen zu Halle, 2003. (Neue Hallesche Berichte; 3)
- Lehmann, Arno (Hrsg.): Bartholomäus Ziegenbalg: Alte Briefe aus Indien. Unveröffentlichte Briefe 1706–1719. Berlin: Evangelische Verlagsanstalt, 1957.
- Liebau, Kurt (Hrsg.): Die malabarische Korrespondenz. Tamilische Briefe an deutsche Missionare. Eine Auswahl. Sigmaringen: Thorbecke, 1998.

05.07.12 Judenmission in Äthiopien: Johann Martin Flad (1869/1894)

Text: Flad, Friedrich (Hrsg.): 60 Jahre Mission unter den Falaschas in Abessinien. Selbstbiographie des Missionars Johann Martin Flad. Gießen: Brunnen Verlag, 1922. S. 107–121.

— und —

Flad, Johann Martin: Kurze Schilderung der bisher fast unbekannt abessinischen Juden (Falascha). Ihr Ursprung, Wohnort, Körperbau, Nahrung u. Gewerbe, Gottesdienst, Opfer, Mönche, Nonnen, Priester, Propheten, Schwarzkünstler, Feste, Reinigungs-Gesetze, Bücher, Verlobung, Hochzeit, Ehe, Tod und Begräbnis, etc. Kornthal, 1869. S. 47–52.

Arbeitsaufgaben:

1. *Inhalt:* Wie unterscheiden sich Flads Schilderungen der Falascha-Religion zwischen seinem Falascha-Buch und seiner Biographie?
2. *Reflexion:* Welche Adressaten und Ziele hat seine Biographie?

Weiterführende Literatur:

- Kaplan, Steven: The Beta Israel (Falasha) in Ethiopia. From Earliest Times to the Twentieth Century. New York: New York University Press, 1992.
- Leslau, Wolf (Hrsg.): Falasha Anthology. 3 Aufl. New Haven: Yale University Press, 1963. (Yale Judaica Series; 6)
- Quirin, James: Ethiopian Bete Israel (Falasha) Convert Biographies, 1837-1931. In: Yimam, Baye; Pankhurst, Richard; Chapple, David; Admassu, Yonas; Pankhurst, Alula; Teferra Birhanu (Hrsg.): Ethiopian Studies at the End of the Second Millenium. Proceedings of the XIVth International Conference of Ethiopian Studies November 6-11, 2000, Addis Ababa. Addis Ababa: Institute of Ethiopian Studies, Addis Ababa University, 2000. S. 451–476.

12.07.12 "Fetischismus" in Ghana: Der Evangelische Heidenbote (1886-1917)

Text: Auszüge aus: Der Evangelische Heidenbote. Jg. 59 (1886): S. 2–4, Jg. 68 (1895): S. 81–83, Jg. 72 (1899): S. 35–38; Jg. 90 (1917): S. 4–5.

Arbeitsaufgaben:

1. *Inhalt:* Erstelle eine Übersicht über die in den Texten vermittelten religiösen Inhalte und Praktiken.
2. *Reflexion:* Wie verändern sich die Beschreibungen des "Fetischismus" im Laufe der Zeit?

Weiterführende Literatur:

- Gründer, Horst: Christliche Mission und deutscher Imperialismus. Eine politische Geschichte ihrer Beziehungen während der deutschen Kolonialzeit (1884 - 1914) unter besonderer Berücksichtigung Afrikas und Chinas. Paderborn: Schöningh, 1982.
- Hesse, Johannes (Hrsg.): Die Heiden und wir. 220 Geschichten und Beispiele aus der Heidenmission. Calw: Verlag der Vereinsbuchhandlung, 1901.
- Quartey, Seth: Missionary Practices on the Gold Coast, 1832–1895. Discourse, Gaze, and Gender in the Basel Mission in Pre-Colonial West Africa. Youngstown, NY: Cambria Press, 2007.
- Steiner, Paul: Die Basler Mission auf der Goldküste. Basel: Verlag der Missionsbuchhandlung, 1909.

19.07.12 Islam in Tanganjika: Martin Klamroth (1912)

Text: Klamroth, Martin: Der Islam in Deutsch-Ostafrika. Berlin: Berliner Evangelische Missionsgesellschaft, 1912. S. 29–50.

Arbeitsaufgaben:

1. *Inhalt:* Erstelle eine thematische Gliederung des Textes.
2. *Reflexion:* Welchen Zweck verfolgt Klamroth mit seiner Publikation Deiner Meinung nach?

Weiterführende Literatur:

- Becker, Carl Heinrich: Materialien zur Kenntnis des Islam in Deutsch-Ostafrika. In: Der Islam. Zeitschrift für Geschichte und Kultur des Islamischen Orients. Strassburg. 2/1 (1911). S. 1–48.
- Pesek, Michael: Kreuz oder Halbmond. Die deutsche Kolonialpolitik zwischen Pragmatismus und Paranoia in Deutsch-Ostafrika 1908-1914. In: Becher, Jürgen; Heyden, Ulrich van der (Hrsg.): Mission und Gewalt. Der Umgang christlicher Missionen mit Gewalt und die Ausbreitung des Christentums in Afrika und Asien in der Zeit von 1792 bis 1918/19. Stuttgart: Franz Steiner, 2000. S. 97–112. (Missionsgeschichtliches Archiv; 6)
- Pesek, Michael: Islam und Politik in Deutsch-Ostafrika. In: Wirz, Albert; Eckert, Andreas; Bromber, Katrin (Hrsg.): Alles unter Kontrolle. Disziplinierungsprozesse im kolonialen Tansania (1850–1960). Köln: Rüdiger Köppe Verlag, 2003. S. 99–140.